

தண்ணைந் துறைவன் தணந்தமை நம்மினும் முன்னம் உணர்ந்த வளை

குறள் #1277

#KalviApp

1. குளிர்ந்த துறையை உடைய காதலன் பிரிந்த பிரிவை நம்மை விட முன்னமே நம்முடைய வளையல்கள் உணர்ந்து கழன்று விட்டனவே!

2. குளிர்ந்த துறைகளுக்குச் சொந்தக்காரரான அவர் என்னை உடலால் கூடி உள்ளத்தால் பிரிந்திருப்பதை என்னைக் காட்டிலும் என் கை வளையல்கள் முன்னமே அறிந்துவிட்டன.

My bracelets have understood before me the (mental) separation of him who rules the cool seashore.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா